Fecha de aprobación: **24/06/2025**

Guía docente de la asignatura

Lengua Clásica (Eslavo Antiguo) (28511ZZ)

Grado	Grado en Estudios Ingleses	**Rama**	Artes y Humanidades
Módulo	Formación Básica	**Materia**	Lengua Clásica

Curso	1º	**Semestre**	2º	**Créditos**	6	**Tipo**	Troncal

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Presentación del Eslavo Antiguo como origen de todas las lenguas eslavas actuales. Estudio de la fonética, morfología y sintaxis del Eslavo Antiguo a partir de un planteamiento comparativo y en el aspecto diacrónico (fonética y morfología) mediante una descripción sincrónica de todos los niveles lingüísticos.
- Breves nociones históricas sobre el Eslavo Antiguo.
- Breves nociones sobre los manuscritos e inscripciones que se conservan en Eslavo Antiguo.
- Conocimiento de los sistemas gráficos del Eslavo Antiguo: alfabetos cirílico y glagolítico.
- Conocimiento del sistema fonético y morfológico y de la estructura sintáctica del Eslavo Antiguo.
- Traducción de textos en Eslavo Antiguo.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

CONOCIMIENTOS O CONTENIDOS

- C04 - Conoce la gramática de la lengua maior.
- C09 - Conoce y domina la caligrafía de la lengua maior.
- C19 - Conoce las técnicas y los métodos del análisis lingüístico.

COMPETENCIAS

- COM01 - Reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser consciente de este último.
- COM02 - Trabajar en equipo y asumir sus responsabilidades dentro de éste.
- COM03 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/
Código seguro de verificación (CSV): 9491C8AE487590A0EF3FD6680026BB5E
05/05/2026 - 09:20
Pág. 1 de 7

- COM04 - Reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social.
- COM06 - Analizar y sintetizar documentación compleja.
- COM07 - Tomar decisiones de manera autónoma.
- COM08 - Tener capacidad creativa.
- COM09 - Desarrollar razonamientos críticos.
- COM11 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- COM12 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.

HABILIDADES O DESTREZAS

- HD01 - Comunica y enseña los conocimientos adquiridos.
- HD03 - Gestiona la información.
- HD05 - Traduce textos de la lengua maior y minor.
- HD06 - Aplica el metalenguaje especializado.
- HD08 - Realiza análisis y comentarios lingüísticos.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Nociones históricas sobre el Eslavo Antiguo.
- Información sobre los manuscritos e inscripciones que se conservan en Eslavo Antiguo.
- Conocimiento de los sistemas gráficos del Eslavo Antiguo: alfabetos cirílico y glagolítico.
- Adquirir conocimientos de fonética, morfología y sintaxis diacrónicas del eslavo antiguo y aplicarlos en análisis y comentarios de textos históricos, partiendo de los estudios de la lingüística comparativa.
- Traducir textos originales eslavos antiguos: empleo del aparato crítico,localización cronológica y literaria del texto, valoración del mismo, usando la terminología específica de la paleografía y crítica textual.
- Conocer las características fundamentales de las lenguas eslavas desde la perspectiva histórica.
- Adquirir conocimientos de la historia de las lenguas eslavas en los distintos niveles estilísticos.
- Conseguir manejar los rudimentos del análisis lexicológico: bases metodológicas de estratificación y utilización de diccionarios etimológicos.
- Conocer el corpus literario del eslavo antiguo. Empleo de bibliografía de referencia y recursos on-line.
- Contextualizar la lengua y el texto, valorando la repercusión en la lengua moderna maior.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- TEMA 1. APARICIÓN DE LA ESCRITURA ESLAVA ANTIGUA Y DEL ESLAVO ANTIGUO COMO LENGUA LITERARIA
- 1.1 El Eslavo Antiguo: la primera lengua eslava atestiguada documentalmente.
- La obra de Constantino (Cirilo) y Metodio.
- La expansión del Eslavo Antiguo como lengua literaria oficial en los países eslavos.
- Los sistemas gráficos del Eslavo Antiguo: alfabeto cirílico y alfabeto glagolítico.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:20
Código seguro de verificación (CSV): 9491C8AE487590A0EF3FD6680026BB5E Pág. 2 de 7

- 1.2 Manuscritos en Eslavo Antiguo.
- Libros y hojas de pergamino en glagolítico.
- Libros y hojas de pergamino en cirílico.
- Inscripciones en glagolítico.
- Inscripciones en cirílico.
- TEMA 2. FONÉTICA
- 2.1 Reflejo de las tendencias generales en el desarrollo fonético del protoeslavo al Eslavo Antiguo: la tendencia a la sílaba abierta y la tendencia a la palatalización.
- 2.2 Cantidad y acento.
- 2.3 Estructura de la silaba en Eslavo Antiguo.
- 2.4 El sistema vocálico en Eslavo Antiguo.
- 2.5 Procedencia de los fonemas vocálicos en Eslavo Antiguo.
- 2.6 El sistema consonántico en Eslavo Antiguo.
- 2.7 Procedencia de los fonemas consonánticos en Eslavo Antiguo.
- 2.8 Influencia de las vocales palatales sobre las consonantes velares: las tres palatalizaciones del Eslavo Antiguo.
- TEMA 3. MORFOLOGÍA
- 3.1 Sistema nominal.
- Declinación de los sustantivos.
- Formación de los sustantivos.
- Sustantivos compuestos.
- Declinación de los adjetivos.
- Formación de los adjetivos.
- Adjetivos compuestos.
- Los pronombres.
- Los numerales.
- 3.2 Sistema verbal.
- Categorías gramaticales del verbo en Eslavo Antiguo.
- 3.3 El adverbio.
- 3.4 La conjunción.
- 3.5 La preposición.
- 3.6 Partículas.
- TEMA 4. SINTAXIS
- 4.1 La oración simple.
- Oraciones tipo con fines de expresión.
- Oraciones exclamativas.
- Oraciones afirmativas y oraciones negativas.
- Estructura gramatical de la oración simple.
- Partes secundarias de la oración.
- Empleo de los tiempos y modos verbales en la oración.
- El dativo absoluto.
- El genitivo absoluto.
- Significación y empleo de los casos. Rección casual.
- 4.2 La oración compuesta.
- Oraciones compuestas coordinadas.
- Oraciones compuestas subordinadas.
- TEMA 5. EVOLUCIÓN DEL ESLAVO ANTIGUO ENTRE LOS SIGLOS IX-XI
- 5.1 Características generales del Eslavo Antiguo como lengua literaria.
- 5.2 La evolución del Eslavo Antiguo.
- Evolución fonética del Eslavo Antiguo.
- Evolución morfológica del Eslavo Antiguo.
- Aparición de balcanismos.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:20
Código seguro de verificación (CSV): 9491C8AE487590A0EF3FD6680026BB5E Pág. 3 de 7

PRÁCTICO

- Análisis morfológico y sintáctico y traducción de textos en Eslavo Antiguo.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL:

- Бондалетов В. Д. , Самсонов, Н.Г., Самсонова, Л.Н. Старославянский язык. Таблицы, тексты, учебный словарь. Москва, 2007
- Горшков А. И. Старославянский язык. Москва, 1963
- Граматика на старобългарския език. И. Дуриданов. БАН, София, 1991
- Гурьева Е. И. Старославянский язык. Тарту, 1971
- Гълъбов И. Старобългарски език с увод в славянското езикознание. София, 1980
- Добрев И. Старобългарска граматика. София, 1982
- Дъяченко, Г. Полный церковно-славянский словарь. Москва, 1993
- Елкина Н. М. Старославянский язык. Москва, 1960
- Иванова Т. А. Старославянский язык. Москва, 1977
- Иеромонах Алипий (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. Санкт-Петербург, 1997
- Изотов, А.И. Старославянский и церковнославянский языки. Москва, 2007
- Кривчик В. Ф., Можейко Н. С. Старославянский язык. Минск, 1970
- Кульбакин С. М. Древне-церковно-словянскій язык. Харьков, 1917
- Майборода А. В. Старослов'аньска мова. Київ, 1975
- Матвеева-Исаева А. В. Лекции по старославянскому языку. Ленинград, 1958
- Мейе А. Общеславянский язык (перевод с французского издания). Москва, 2000
- Мирчев К. Старобългарски език. София, 1972
- Мъжлекова М. Единството на старобългарския език на лексикално равнище. София, 1994
- Никифоров И. Д. Старославянский язык. Москва, 1952
- Николић, С. Старословенски језик. Београд, 1995. Т. 1-2
- Ремнева М. Л., Савельев В. С., Филичев И. И. Церковнославянский язык. Москва, 1999
- Селищев А. М. Старославянский язык. Москва, 1951-1952. Т. 1-2
- Скупский Б. П. Старославянский язык. Махачкала 1965-1967. Т. 1-2
- Старобългарски език. XII клас на националната гимназия за древни езици и култури. София, 1986
- Старославянский словарь (по рукописям X-XI веков). Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. АН Чешской
- Республики, Российская АН. Москва, 1994
- Стоянов С., Янакиев, М. Старобългарски език. Текстове и речник. София, 1976
- Супрун А. Е. Старославянский язык. Минск, 1991
- Тотоманова А., Добрев И., Икономова Ж. Старобългарски език. София, 1986
- Хабургаев Г. А. Старославянский язык. Москва, 1974
- Ђорђић П. Старословенски језик. Нови Сад, 1975
- Aitzetmuller R. Altbulgarische Grammatik als Einfuhrung in die slavische Sprachwissenschaft. Freiburg, 1978
- Bartula Cz. Podstawowe wiadomości z gramatyki staro-cerkiewno-słowiańskiej na tle porownawczym. Warszawa, 1981
- Bielfeldt H. H. Altslavische Grammatik. Halle/Saale, 1961
- Diels P. Altkirchenslavische Grammatik. Heidelberg, 1932

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:20
Código seguro de verificación (CSV): 9491C8AE487590A0EF3FD6680026BB5E Pág. 4 de 7

- Hamm J. Staroslavenska gramatika. Zagreb, 1963
- Kulbakin Št. Mluvnice jazyka staroslověnskeho. Praha, 1948
- Kurz J. Učebnice jazyka staroslověnskeho. Praha, 1969
- Le Guillou J.-Y. Grammaire du vieux bulgare (vieux slave). Budapest-Paris, 1984
- Lehr-Spławiński T., Bartula Cz. Zarys gramatyki języka staro-cerkiewno-słowiańskiego na tle porownawczym. Wrocław-
- Warszawa-Krakow-Gdańsk, 1973
- Leskien A. Handbuch der altbulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache. Heidelberg, 1969
- Lunt H. G. Old Church Slavonic Grammar. Hague, 1955
- Loś J. Gramatyka starosłowiańska. Lwow-Warszawa-Krakow, 1922
- Nandriş G. Handbook of Old Church Slavonic 1. Old Church Slavonic Grammar. London, 1959
- Pastrnek F. Tvaroslovi jazyka staroslověnskeho s uvodem a ukazkami. Praha, 1912
- Słoński St. Gramatyka języka starosłowiańskiego (starobułgarskiego). Warszawa, 1950
- Schmalstieg W. R. An Introduction to Old Church Slavic. Cambridge, Mass., 1976
- Stanislav J. Staroslovienský jazyk, T. 1 Bratislava, 1978; T. 2 Bratislava 1987
- Trubetzkoy N. S. Altkirchenslavische Grammatik. Wien, 1954
- Vaillant A. Manuel du vieux slave. Paris, 1948
- Večerka R. Staroslověnština. Praha. 1984
- Vondrak V. Altkirchenslavische Grammatik. Berlin, 1900
- Weingart M. Rukověť jazyka staroslověnskeho, T. 1 Praha, 1937; T. 2 Praha, 1938
- Van Wijk N. Geschichte der altkirchenslavischen Sprache. Berlin; Leipzig, 1931

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ENLACES RECOMENDADOS

- http://graecaslavica.ugr.es

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/
Código seguro de verificación (CSV): 9491C8AE487590A0EF3FD6680026BB5E
05/05/2026 - 09:20
Pág. 5 de 7

- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- La calificación final de la materia, en forma de puntuación de 1 a 10 según Real Decreto 1125/2003, de 3 de septiembre, comprenderá la evaluación de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros, pretendiéndose que quede reflejado el incremento de trabajo autónomo del alumnado:
- Evaluación de competencias prácticas (60% de la calificación global) a través de:
- a) prácticas individuales, de comentario y análisis lingüístico, de las que el alumnado obtiene una aplicación directa de los conocimientos teóricos adquiridos y gracias a las que el profesor- supervisor puede valorar el aprendizaje del alumno por medio del sistema de evaluación continua y personalizada. Se valora la adquisición de competencias CP 2, 7, 12, 13, 15, CD 21, 22, 23, 24, 33, 34,35, 37, 40, 41. Constituyen un 30% de la calificación global.
- b) trabajo autónomo y personal. El profesor podrá evaluar la adquisición de competencias específicas por medio de un seguimiento detallado gracias a las tutorías individuales, así como coordinar el trabajo. Se valora la adquisición de competencias CP 4, 7, 13, 15, CD 22, 23, 34, 35, 37, 40. Constituyen el 15% de la calificación global.
- c) trabajo en grupo. A lo largo del curso se elaborarán trabajos en grupo, para completar los conocimientos planteados en los seminarios. Las competencias que se han de desarrollar son CP 4, 6, 7, 10, 12, 13, 15, CD 21,22, 23, 24, 33, 34, 35, 37, 40, 41. Constituyen un 15% de la calificación global.
- Evaluación de competencias teóricas (40 % de la calificación global) a través de:
- a) exámenes escritos, en los que se evaluarán cuestiones de teoría aplicada: sistemas de escritura, fonética, morfología y sintaxis.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- La calificación final de la materia, en forma de puntuación de 1 a 10 según Real Decreto 1125/2003, de 3 de septiembre, comprenderá la evaluación de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros, pretendiéndose que quede reflejado el incremento de trabajo autónomo del alumnado:
- Evaluación de competencias prácticas (60% de la calificación global) a través de:
- a) prácticas individuales, de comentario y análisis lingüístico, de las que el alumnado obtiene una aplicación directa de los conocimientos teóricos adquiridos y gracias a las que el profesor- supervisor puede valorar el aprendizaje del alumno por medio del sistema de evaluación continua y personalizada. Se valora la adquisición de competencias CP 2, 7, 12, 13, 15, CD 21, 22, 23, 24, 33, 34,35, 37, 40, 41. Constituyen un 30% de la calificación global.
- b) trabajo autónomo y personal. El profesor podrá evaluar la adquisición de competencias

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/ 05/05/2026 - 09:20
Código seguro de verificación (CSV): 9491C8AE487590A0EF3FD6680026BB5E Pág. 6 de 7

específicas por medio de un seguimiento detallado gracias a las tutorías individuales, así como coordinar el trabajo. Se valora la adquisición de competencias CP 4, 7, 13, 15, CD 22, 23, 34, 35, 37, 40. Constituyen el 15% de la calificación global.
- c) trabajo en grupo. A lo largo del curso se elaborarán trabajos en grupo, para completar los conocimientos planteados en los seminarios. Las competencias que se han de desarrollar son CP 4, 6, 7, 10, 12, 13, 15, CD 21,22, 23, 24, 33, 34, 35, 37, 40, 41. Constituyen un 15% de la calificación global.
- Evaluación de competencias teóricas (40 % de la calificación global) a través de:
- a) exámenes escritos, en los que se evaluarán cuestiones de teoría aplicada: sistemas de escritura, fonética, morfología y sintaxis.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Esta evaluación es para aquellos alumnos que así lo soliciten oficialmente durante las dos primeras semanas del inicio del curso académico, por escrito, al departamento de Filología Griega y Eslava. El examen se realizará al término de la convocatoria ordinaria y, en caso de suspender, podrá optar al mismo sistema de evaluación única en la convocatoria extraordinaria. El examen de evaluación final única consistirá en una prueba, con el desarrollo de contenidos teóricos propios del temario de la asignatura, que supondrá el 100 % de la nota final.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): Gestión de servicios y apoyos (https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

Firma (1): Universidad de Granada
CIF: Q1818002F

Firmado electrónicamente según arts. 15, 17 y 41.1 del Reglamento de Adm. Electrónica de la Universidad de Granada (BOJA nº 85 de 6 de mayo de 2021)
Este documento firmado digitalmente puede verificarse en https://sede.ugr.es/verifirma/
Código seguro de verificación (CSV): 9491C8AE487590A0EF3FD6680026BB5E
05/05/2026 - 09:20
Pág. 7 de 7